



Abteilung 7
Örtliche Körperschaften
Aufsichtsamt

Ripartizione 7
Enti locali
Ufficio vigilanza

Prot. Nr. 7.1/16.01.03.01/13175/Df. RE/64

Ihr Z. / Vs. rif.

Bozen / Bolzano 09.11.2000

AN DIE HERREN/FRAUEN
BÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN
DER PROVINZ BOZEN

AN DIE HERREN GENERALDIREKTOREN
DER SANITÄTSEINHEITEN

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN
DER PROVINZ BOZEN

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER ÖFFENTLICHEN FÜRSORGE- UND
WOHLFAHRTSEINRICHTUNGEN

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER EIGENVERWALTUNGEN B.N.R.

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER KONSORTIEN DER PROVINZ BOZEN

AN DIE HERREN PRÄSIDENTEN
DER VERKEHRSÄMTER VON BOZEN
UND MERAN

AN DEN HERRN PRÄSIDENTEN
DES SÜDTIROLER GEMEINDENVERBANDES

AN DIE FRAU PRÄSIDENTIN
DES INSTITUTES FÜR DEN SOZIALEN
WOHNBAU

AN DEN HERRN PRÄSIDENTEN
DES VERBANDES DER SÜDT. ALTERSHEIME

AI SIGNORI/E
SINDACI DEI COMUNI
DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

AI SIGNORI DIRETTORI GENERALI
DELLE UNITÀ SANITARIE LOCALI

AI SIGNORI PRESIDENTI DELLE
COMUNITÀ COMPRENSORIALI
DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

AI SIGNORI PRESIDENTI
DELLE ISTITUZIONI PUBBLICHE
DI ASSISTENZA E BENEFICIENZA

AI SIGNORI PRESIDENTI
DELLE AMMINISTRAZIONI SEPARATE B.U.C.

AI SIGNORI PRESIDENTI
DEI CONSORZI DELLA PROV. DI BOLZANO

AI SIGNORI PRESIDENTI
DELLE AZIENDE DI TURISMO E SOGGIORNO
DI BOLZANO E MERANO

AL SIGNOR PRESIDENTE
DEL CONSORZIO DEI COMUNI

ALLA SIGNORA PRESIDENTE
DELL'ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE

AL SIGNOR PRESIDENTE
DELL'ASSOCIAZIONE PROVINCIALE DELLE
CASE DI RIPOSO

IHRE SITZE

LORO SEDI



MITTEILUNG

Vergabe des Schatzamtsdienstes

Im kommenden Jahresende laufen wiederum verschiedene Verträge für den Schatzamtsdienst aus. Es wird daher für notwendig erachtet, bei der Erstellung des neuen Auflageheftes, die Änderungen des Regionalgesetzes vom 23.10.1998, Nr. 10 und andere Bestimmungen, die auch durch die Einführung der Europäischen Einheitswährung EURO ab 1. Januar 1999 angewandt werden, zu berücksichtigen.

Durch die Beibehaltung überholter Ausschreibungsvorgaben ergeben sich Probleme rechtlicher Natur, da die Kreditinstitute ihr Angebot gemäß den derzeit geltenden Bestimmungen unterbreiten müssen.

Die angeschriebenen Körperschaften werden daher ersucht in den Auflageheften folgende Punkte anzuführen bzw. zu berücksichtigen:

- als Grundlage für das Angebot der Aktiv- und Passivzinsen sollte nicht mehr der Diskontsatz (TUS) sondern der EURIBO verwendet werden;
- die Hinterlegung einer Kautions wird durch die allgemeine Haftung des Schatzmeisters ersetzt (Art. 17 Absatz 96 R.G. Nr. 10/98);
- die Periodizität der Zinsliquidierung muß für Aktiv- und Passivzinsen gleich sein (Beschluss des „CICR“ vom 9.2.2000);
- die Laufzeit sollte mit dem Hinweis ergänzt werden, daß der Vertrag ein einziges Mal verlängert werden kann (Art. 25 D.P.R.A. vom 28.5.1999, Nr. 4/L);
- die anzubietenden Bedingungen, welche für die Bewertungsgrundlage dienen, müssen klar und berechenbar sein und sollten keine nicht bankübliche Kriterien (z.B. Sponsorisierungen) enthalten.

Weiters wird darauf hingewiesen:

- daß gemäß Art. 17 Absatz 91 des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10 die Übertragung des Schatzamtsdienstes durch die in der Verordnung betreffend das Rechnungswesen der Gemeinde vorgesehenen öffentlichen Wettbewerbsverfahren (offenes Verfahren, nicht offenes Verfahren, freihändige Vergabe) zu erfolgen hat;

COMUNICAZIONE

Affidamento del Servizio di tesoreria

Con la fine del corrente anno verranno a scadere diversi contratti per il servizio di tesoreria. Si ritiene quindi necessario, in sede di predisposizione del nuovo capitolato, di considerare le modifiche apportate con la legge regionale 23.10.1998, n. 10 e altre disposizioni che devono essere applicate a seguito dell'introduzione della moneta unica europea con decorrenza 1. gennaio 1999.

Con il mantenimento di capitolati-tipo ormai superati possono sorgere problemi di natura giuridica, in quanto gli istituti di credito devono sottoporre la loro offerta in base alle norme attualmente vigenti.

Si invitano quindi gli enti in indirizzo, in sede di predisposizione dei capitolati, di indicare risp. di considerare i seguenti punti:

- quale base (condizione) per l'offerta degli interessi attivi e passivi non dovrebbe più essere applicato il tasso di sconto, bensì l'EURIBO;
- si prescinde dal deposito di una cauzione, che viene sostituita dall'assunzione di responsabilità del tesoriere (art. 17 comma 96 L.R. n. 10/98);
- gli interessi attivi e passivi devono essere liquidati con la medesima periodicità (deliberazione del "CICR" del 9.2.2000);
- in riguardo alla durata si dovrebbe indicare che il contratto può essere rinnovato per non più di una volta (art. 25 D.P.G.R. 28.5.1999, n. 4/L);
- le condizioni offerte, utilizzate quale base della valutazione, devono essere chiare ed analizzabili e non dovrebbero contenere alcuno dei criteri solitamente praticati dalle banche, quali sponsorizzazioni.

Inoltre si fa presente:

- che a norma dell'art. 17, comma 91, L.R. 23/10/1998, n. 10 l'affidamento del servizio di tesoreria viene effettuato mediante le procedure ad evidenza pubblica (asta pubblica, licitazione privata, trattativa privata) stabilite nel regolamento di contabilità;



- der Gemeindeausschuß überträgt, unter Beachtung der in der Verordnung betreffend das Rechnungswesen vorgegebenen Auflagen, den Schatzamtsdienst durch eine Vereinbarung in Übereinstimmung mit den besonderen Ausschreibungsbedingungen (Sonderauflagenheft), welches ebenfalls vom Gemeindeausschuß zu genehmigen ist (Art. 17 Absatz 92 R.G. Nr. 10/98).
- spetta alla Giunta comunale, nel rispetto delle prescrizioni contenute nel regolamento di contabilità, affidare il servizio mediante convenzione in conformità al capitolato speciale, il quale viene pure approvato dalla Giunta comunale (art. 17, comma 92, L.R. n.10/98).

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

DER ABTEILUNGSDIREKTOR – IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Siegfried Rainer

